

Vortrag beim DCB Gipfelstürmer machen Pause in Chile

Der Kaufhauschef im schweizerischen Luzern muss sich ganz schön gewundert haben: Da stand Sabine Schwörer vor ihm und bat ihn doch tatsächlich, die Notstrasse für sie zu öffnen, da sie die Rolltreppe nicht benutzen konnte. Oder der Mann, dem Dario Schwörer erklärte: «Wir müssen hier hoch, aber wir können leider nicht mit dem Aufzug fahren».

Manche Leute halten das Schweizer Eleopar schon für verrückt, sagte Dario Schwörer bei seinem Vortrag am 20. September im DCB. Doch ihr anscheinend marktwidriges Verhalten hat einen stricken Grund: Die Schwörers sind seit 2002 auf eine Expedition durch alle Klimazonen der Welt unterwegs. Zusammen mit Begleitern steigen sie auf den höchsten Berg jeden Kontinents – und das alles ohne Motor, nur mit Muskulenz, Solar- oder Windenergie. Momentan machen sie Zwischenstopps in Chile.

Die Schwörers sehen ihre Expeditions TOP TO TOP jedoch nicht nur als sportliche Herausforderung, sondern sie wollen auf den Klimawandel aufmerksam machen, ich bin unprägnant Bergführer und habe in den Alpen gesehen, wie mein Arbeitsplatz dahinschmilzt, erklärt Schwörer. «Kolumbus hatte die Herausforderung, Amerika zu entdecken – unsere Aufgabe ist es, die Klimawirkung zu bekämpfen.»



Sabine und Dario Schwörer posieren auf ihrer Plattform aus Schneeketten.

Bei jedem Schulbesuch gibt es zudem einen Malwettbewerb, bei dem die Schüler ihre Vorstellungen von einer besseren Welt zu Papier bringen. Die schönsten Bilder schaffen auf Postkarten gedruckt werden, denen Verdunstungsnakamen bedürftigen Kindern zugute kommen.

Manchmal hilft das Eleopar nicht nur mit Wissen, sondern auch direkt – in den Andenkettenspielen mit Milchkannen oder Milchkäse. Außerdem unterstützen sie „Engel“, wie sie die sozial engagierten Menschen nennen, die sie unterwegs treffen. Aktuell beschäftigen sie sich darum, Geld für den Ausbau einer Lehrschreinung für gesangshemmende Kinder in Victoria, nördlich von Temuco, zu bekommen.

DAS GUTE AUF DER WELT ZEIGEN

Als wir gestartet sind, hatten wir das Bild von Krieg und Zerstörung auf der Welt aus den Nachrichten vor Augen. Aber das ist nicht die Realität! Wir haben noch eine schöne Welt, fand Schwörer die bisherigen Erfahrungen der Expedition zusammen. Ein Zukunftsbericht des Vortages im DCB kommentiert das mit einem Schmunzeln: «Fürth klingt das alles wohl ein wenig zu idealistisch. Aber wenn man sich die bisherige Geschichte von TOP TO TOP anschaut, kann man verstehen, waram die Schweizeroptimistisch in die Zukunft sehen. So erzählt Dario ganz eindrücklich von seinem Erlebnis auf dem Meer nach einem Sturm und einem Zusammensetzen mit einem verlorenen Container oder einem schlafenden Walglaukopf, die beiden schossen nicht mehr daran, wieder loszuschaffen.»

Oder die ständigen Geldprobleme – so wollte die Schwörers ihre Expeditionen nicht mehr abbrechen, weil sie sich die Krankenversicherung nicht mehr leisten konnten. Erst mit kurzen Haaren sie überhaupt Spass machen, etwa für die nächsten drei Jahre den Schweizer Meisterschaften Victoria. Zudem unterstützt die Schweiz die Expedition mit Schulmaterial.

Aber auch ohne Spender hat es bisher immer irgendwie geklappt, weiter zu kommen. Immer haben sich freundliche Helfer gefunden, oft Menschen, die selbst ganz wenig hatten, das aber bereitwillig taten. «Ohne Gastfreundschaft wären wir nie so weit gekommen», gibt Schwörer zu. Momentan sind er und seine Frau in Santiago in der Residenz des Schweizer Botschafters André Regli untergekommen – zusammen mit lokaler Salma, die im April in der Deutschen Klinik in Valdivia zur Welt kam, also eine schicke Chilenin ist.

HERAUSFORDERUNG ANTARKTIS

Mit der kleinen soll es demnächst weiter auf der Weltreise gehen. Als nächste Gipfel steht eigentlich der Mount Vinson in der Antarktis auf dem Programm, doch ein Expeditionslehrkurs hat sich an der Achillensee verdreht. Außerdem ist das Packtischen Wetterangesetz zukünftig etwas sehr manig, so dass die Schwörers die Bergtour erst einmal aufschieben und lediglich die Gegend erkunden.

Bis das Eleopar im Spätsommer Chile wieder verlässt, bleibt noch genug Zeit, um Geschäftsfest, an Gleiswagen für die Antarktis zu trainieren und ihr Schiff für die Reise ins Eis vorzubereiten. Die Reisezeit, auf Deutsch Mutter Erde, liegt dennoch kostspielig in der Welt von Alex Wöppeler in Valdivia. Dort wird sie mit Solar- und Windgeneratoren zu einem Vorfahrt-Oekoship ausgebaut.

In nächster Zukunft wollen die Schweizer Schulen im entlegenen chilenischen Süden besuchen und Naturprojekte unterstützen, wie etwa den Schutz der Blauwalen im Süden von Chile.

Dann soll die Route weiter über Hawaii nach Alaska führen. Erst zwischen 2012 und 2014 sind die Schwörers wohl wieder zu Hause in der Schweiz. Und dann? Wenn es nach Dario geht, soll TOP TO TOP nicht verschwinden, sondern eine Einrichtung wie der WWF werden: «Wir wollen das Gut wie eine Perle kontrollieren um die Erde spannen.»

Steffi Wacker



Die kleine Seite ist auf allen Abfahrten dabei

Dazu brauchen die Schwörers vor allem Schulen, um den Kindern dieses Thema näher zu bringen. Über 10'000 Schüler haben sie insgesamt schon erreicht, schätzt das Eleopar. Auch in Chile haben sie schon mit Schülern gesprochen. «Oft haben die Kinder das Gefühl, nur der Präsident Lagoa kann etwas tun», sagt Schwörer. Deswegen sei ein Ziel der Expedition, den Kindern zu zeigen, dass es viel Positives gibt: «Die Kinder haben das Glück, in einem der schönsten Länder der Erde zu leben. Sie müssen sich nur darum sorgen.»

Ein Anfang dazu sind die „Aufmobilaktionen“, die das Eleopar organisiert. Auf dem höchsten Berg Südamerikas, dem Aconcagua, sammelten sie mit freiwilligen Helfern rund 300 Kilogramm Abfälle ein.

Club Deportivo Phoenix-Valdivia Gala-Jubiläumsball

Am Sonnabend, dem 15. Oktober 2005 feiert der Club Deportivo Phoenix-Valdivia seinen 125. Jubiläumsball, zu dem Angehörige und Freunde herzlich eingeladen werden.

Der Club wurde am 1. September 1880 als „Büder Klub Phoenix“ gegründet. Mit der Gründung von weiteren Rudervereinen wie dem Club de Remeros Arturo Prat 1888 und dem Club de Remeros Comercio 1910 entstand ein interessantes und forderndes Wettkampffeld in dieser Sportart. 1935 schlossen sich die beiden großen Vereine, nämlich der Büder-Club Phoenix und der Büder-Club Valdivia zum Club Deportivo Phoenix-Valdivia zusammen, dem sich 1942 auch der Club Gimnasio Alemán anschloss.

1946 gründeten die Mitglieder dieser drei Institutionen den Club Deportivo Phoenix-Valdivia.

Der Club verfügt heute über eine moderne Infrastruktur mit Leichtathletikbahn, Fußballplatz, Tennisplätzen, Sporthalle, Schwimmbad und ein Bootshaus für Rad-, Segel- und Sportboote. In den Sparten Leichtathletik, Basketball und natürlich Rudern hat sich der Club national und international einen Namen gemacht.

Das Jubiläumskonzert findet am Sonnabend, dem 15. Oktober um 20.30 Uhr im Hotel Villa del Rio statt. Ein Cocktail mit anschließendem Abendessen und Musik werden für gute Stimmung sorgen. Zusätzlich gibt es Wurst, Getränke und Spirituose.

Die Kosten betragen \$ 15.000 Pesos pro Person. Sie können sich im Club Deportivo Phoenix-Valdivia anmelden Tel.: (65) 213 363.

Verena Schröder

Küchenausstellung im DCB

Viele neue, junge Gelehrte waren im Saal des Deutsch-Chilenischen Bundes zu sehen, als die Ausstellung „Die deutsche Küche in Chile – lebendig Tradition“ eingeweiht wurde. Das Haus füllt sich, und dafür gab es einen guten Grund: Was bei dieser Gelegenheit gesagt wurde, fiel aus dem üblichen Rahmen.

Als Kochbücher, Tischlampen, Silber- und Süsswarenblöcke von anno dazumal, Serviettentücher, Kristallgläser, Besteckpuppen, Porzellan und Küchenutensilien der verschiedensten Art, wie Kakaoknosken aus Holz, Kaffeemühlen oder Bohnerntangemühlen, Schnitzmaschinen sind zum größten Teil erstaunlich gut erhalten. Das liegt mit Sicherheit daran, dass ein nicht unwesentlicher Teil dieser Geräte heute noch im Gebrauch ist, bestensgewis von seinen Eigentümern liebevoll aufbewahrt wird. Die Exponate befinden sich heute im Besitz von deutsch-chilenischen Familien, die sie dem DCB zur Verfügung stellen.

Cochialista Honfesch ließ das Abend mit einer Zusammenfassung der Geschichte des Emil-Held-Archivs ein, um gleich der Archivdirektorin Christiane Gleisner das Wort zu erteilen. Diese erhob sich sachkundig dem Gempenstand, indem sie den Einfluss der deutschen Gastronomie auf unsere Küche in zwei Quellen untersuchte.

Erstens wie sie auf die Einwanderung im Süden hin, die einen Stil nach alter Tradition pflegt. Zweitens haben sich Deutsche, die später nach Chile kamen und sich in den Städten niedergelassen, nach und nach der lokalen Kochkunst angepasst. Konditor, Restaurantinhaber und Tee-



Nach dem Vortrag Christiane Gleisner mit ihrem Raum

zubehörseitler mussten mit ihnen neuartiges Erzeugnis den lokalen Geschmack geschmeidig machen. Die Redner zitierte das Käse als Beispiel, der keine chilenische Käsefest ist und bei Kirnweiss ein ebenso fester Bestandteil ist wie bei deutschem Festzettel. Der Begriff Kuchen hat sich bis ans nicht einmal in der Orthographie verändert. Christiane Gleisner lobte allerdings die regionalen Unterschiede hervor: die keusche feststeller sind. In Süden wird, wie bereits erwähnt, nach den alten Rezepten gebacken, in der Hauptstadt dagegen werden zum Beispiel andere Füllungen eingesetzt.

Die informative, sachkundig vorbereitete Ansprache erntete reichen Beifall. Honfesch überzeugte Christiane Gleisner, als Dank ein schlesisches Kuchenstück zu schenken.

Anschließend hatten die Gäste Gelegenheit, einige Köstlichkeiten deutsch-chilenischer Feinschmecker-Kunst zu genießen. Roggengedöpfte reiche Edelschokolade, Käsestrudel mit frischfrischer Käse und die Kuchen nicht ließen. Ingrid von Francheville (Schlössermann DCB) erstaunte die Gourmets mit ihren hausgemachten sehr bayrischen Bratwürsten und dem dampfgaren salzigen Seefisch – ebenfalls ein süddeutsches Rezept. Walter Neumann